



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
21 August 2012

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

Пятьдесят четвертая сессия

11 февраля – 1 марта 2013 года

**Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением
периодических докладов**

Кипр

Предсессионная рабочая группа рассмотрела сводные шестой и седьмой периодические доклады Кипра (CEDAW/C/CYP/6-7).

Общие положения

1. Просьба представить информацию о процессе подготовки доклада и о том, в какой степени проводились соответствующие консультации с неправительственными организациями. Просьба пояснить также, был ли доклад утвержден правительством и представлен в парламент.

Конституционные и законодательные рамки

2. В докладе упоминается определение дискриминации, которое содержится в Законе о равноправии мужчин и женщин в сфере занятости и профессиональной подготовки (пункты 5–6)¹. Просьба указать, охватывает ли определение дискриминации в отношении женщин, предусмотренное в статье 28 Конституции, в его толковании в национальном прецедентном праве прямую и косвенную дискриминацию и распространяется ли оно на акты дискриминации, совершаемые государственными и частными субъектами, как это предусмотрено в статье 1 Конвенции. В базовом документе указано, что международные конвенции, которые ратифицировала Республика Кипр или к которым она присоединилась, имеют прямое применение, и ссылки на их положения допускаются и фактически делаются в судах (HRI/CORE/CYP/2011, пункт 108). Просьба представить информацию о делах, в которых делались ссылки на Конвенцию или в которых она упоминалась внутренними судами, а также о результатах рассмотрения таких дел.

¹ Если не указано иное, номера пунктов относятся к сводным шестому и седьмому периодическим докладам государства-участника (CEDAW/C/CYP/6-7).

3. В докладе указано, что женщины не проявляют готовности обращаться с исками о дискриминации по признаку пола в суды (пункт 9). Просьба сообщить причины такой неготовности женщин и указать, принимало ли государство-участник меры по повышению осведомленности женщин и поощрению их к тому, чтобы они добивались возмещения в случае дискриминации. В свете передачи компетенции Национального учреждения по защите прав человека (НУЗПЧ) Омбудсмену (пункт 14) просьба представить информацию о нынешнем статусе НУЗПЧ, а также о расширившихся полномочиях Омбудсмана и о предоставляемых ему людских и финансовых ресурсах. Просьба также подробно сообщить о результатах рассмотрения жалоб на дискриминацию по признаку пола, поданных в Орган по борьбе с дискриминацией за период с 2004 года (пункт 14), а также указать, было ли предоставлено жертвам какое-либо возмещение.

Национальный механизм по улучшению положения женщин

4. Просьба представить Комитету обновленную информацию об имеющихся людских и финансовых ресурсах, а также о соответствующих функциях Национального механизма защиты прав женщин, Отдела по вопросам равенства в структуре Министерства юстиции и общественного порядка, а также Министерского комитета по гендерному равенству женщин и мужчин, созданного в ноябре 2009 года (пункты 15–24). Просьба представить также информацию о ходе работы над исследованием, посвященным существующим органам, занимающимся вопросами гендерного равенства, в целях изучения возможности создания объединенного органа по таким вопросам (пункт 22), а также указать сроки его создания.

Программы и планы действий

5. Просьба сообщить, были ли созданы какие-либо мониторинговые механизмы для оценки и измерения воздействия Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства (НПДОГР) на 2007–2013 годы (пункты 3, 10, 15, 18 и 21), и описать достигнутые к настоящему моменту результаты его выполнения. В докладе сообщается также о принятии в 2010 году национальных планов действий в таких областях, как торговля людьми и насилие в семье (пункты 3, 35 и 49). Просьба представить подробную информацию о выделенных людских и финансовых ресурсах для осуществления этих планов, а также о том, были ли предусмотрены показатели и привязанные к конкретным срокам контрольные параметры для оценки их осуществления во всех регионах государства-участника. Просьба также проинформировать Комитет о текущем состоянии Национального плана действий в области занятости от 2004 года (пункты 3 и 10) и Национального плана действий по социальной защите и социальной интеграции от 2008 года (пункты 3, 10 и 135).

Насилие в отношении женщин

6. В докладе указано, что целью Национального плана действий по предупреждению и устранению насилия в семье является мониторинг масштабов насилия в семье (пункт 35), и сообщается о роли Управления полиции по борьбе с насилием в семье и надругательствами над детьми в сборе статистических данных (пункт 43). В связи с этим просьба представить информацию о числе зарегистрированных случаев насилия в семье за период с 2009 года (пункт 42) и о судебных преследованиях, осуждениях и вынесенных приговорах. Просьба также представить дезагрегированные по признаку пола статистические данные о числе ежегодно издаваемых запретительных судебных приказов (пункт 34),

а также сообщить, были ли созданы какие-либо государственные приюты для жертв насилия в семье.

7. С учетом принятой Комитетом общей рекомендации № 19, а также предыдущих заключительных замечаний (CEDAW/C/CYP/CO/5, пункт 26) просьба представить в разбивке по регионам данные о масштабах распространенности и тенденциях касательно других форм насилия в отношении женщин и девочек, включая изнасилования, сексуальные надругательства и сексуальные домогательства, а также подробную информацию о числе зарегистрированных случаев, судебных преследований и осуждений лиц, совершивших такие деяния, за период после рассмотрения предыдущего доклада.

Торговля людьми и эксплуатация проституции

8. Просьба указать, какие конкретные меры были приняты Междисциплинарной координационной группой по борьбе с торговлей людьми с момента ее создания в целях осуществления по девяти тематическим направлениям Национального плана действий, принятого в апреле 2010 года (пункт 49). Просьба сообщить также подробные данные о координационном механизме для жертв торговли людьми, упоминаемом в пункте 47 доклада. Планирует ли государство-участник увеличить число приютов для предоставления надлежащей помощи жертвам торговли людьми и эксплуатации проституции и их защиты?

9. В докладе сообщается, что в 2008 году Совет министров одобрил новую политику выдачи разрешений на въезд, проживание и трудоустройство в качестве представителей творческих профессий гражданам третьих стран и что процедура, основанная на Законе об иностранцах и иммиграции, в настоящее время аналогична той, которая применяется в отношении всех иностранных трудящихся (пункт 54). Просьба сообщить, были ли на основании этого закона формально отменены в государстве-участнике специальные визы для представителей творческих профессий и была ли установлена система мониторинга для обеспечения строгого соблюдения новой политики выдачи разрешений. Проводились ли с момента начала осуществления новой политики какие-либо оценки на предмет изучения ее воздействия на тенденции в области торговли людьми? Просьба представить Комитету обновленные данные в разбивке по признаку пола о числе жертв эксплуатации проституции и торговли людьми, а также данные о числе жалоб, расследований, судебных преследований, приговоров, вынесенных виновным лицам за отчетный период.

Участие в политической и общественной жизни и в процессе принятия решений

10. В связи с парламентскими и местными выборами 2011 года (пункт 68) просьба представить Комитету обновленные данные о числе женщин в правительстве, парламенте, судебных органах, а также на должностях, связанных с принятием решений, и на дипломатической службе (пункты 59–62 и 76). В докладе сообщается о том, что большинство политических партий ввели систему квот для поощрения участия женщин в своих директивных органах или в списках своих кандидатов и что в рамках НПДОГР предусмотрены меры по включению целевых показателей и квот для участия женщин в общественной и политической жизни (пункт 71). Планирует ли государство-участник предусмотреть в своем законодательстве временные специальные меры, направленные на ускоренное установление фактического равенства между мужчинами и женщинами?

Образование и стереотипы

11. Просьба представить обновленные статистические данные о показателях зачисления девочек в учреждения начального и среднего образования, а также в университеты, включая киприотских женщин и девочек, говорящих на турецком языке, и женщин и девочек с ограниченными возможностями, а также о результатах исследовательского проекта по составлению карты высшего образования с учетом гендерного аспекта (пункты 83–87 и 90).

12. Просьба представить подробную информацию о подготовленном Министерством образования и культуры Плана действий, который содержит меры политики обеспечения гендерного равенства в сфере образования и профессиональной подготовки в целях недопущения стереотипного восприятия роли мужчин и женщин (пункты 32 и 78–79), а также сообщить, какие меры были приняты для устранения стереотипных представлений о роли женщин и мужчин в семье и обществе (CEDAW/C/CYP/CO/5, пункт 18), и указать, предусматривает ли этот План действий меры по диверсификации возможностей академического и профессионального выбора женщин, как это было рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 24). Согласно информации, приведенной в докладе, задача по устранению гендерных стереотипов решается также в рамках проводимой реформы образования (пункт 79). Просьба представить Комитету информацию о содержании реформы образования, а также указать, предусматривает ли она меры по повышению осведомленности, направленные на преодоление гендерных стереотипов на всех уровнях системы образования.

Занятость

13. Просьба проинформировать Комитет о результатах рассмотрения жалоб, поданных на основании дискриминации по признаку пола в Орган по обеспечению равенства, и указать, было ли предоставлено жертвам какое-либо возмещение (пункт 14). Просьба представить информацию о состоянии проекта под названием "Действия по сокращению разрыва в оплате труда мужчин и женщин", упоминаемого в пункте 97 доклада, а также сообщить о достигнутых за период его осуществления результатах.

14. В отношении проводимого Межминистерским комитетом пересмотра политики в области занятости, касающейся домашней прислуги из числа мигрантов (пункт 135), просьба представить подробную информацию о конкретных мерах, принятых в целях обеспечения правовой защиты женщин-мигрантов, занятых в качестве домашней прислуги, а также об эффективном осуществлении нормативных и инспекционных процедур, предусмотренных в целях мониторинга условий их труда и наличия контракта (пункты 137–140). В докладе сообщается, что в 2010 году в Департамент по вопросам трудовых отношений домашней прислуги было подано 1 210 жалоб (пункт 140). Просьба сообщить подробные сведения о результатах рассмотрения этих жалоб и указать, были ли случаи присуждения какого-либо возмещения или компенсации. Просьба также представить информацию о числе жалоб, поданных с 2010 года, а также сообщить о результатах их рассмотрения.

15. Просьба представить конкретную информацию о принятых мерах по обеспечению строгого контроля за условиями контрактов, условиями труда и размерами заработной платы женщин-мигрантов, а также о стратегиях и программах, направленных на их полную интеграцию на рынке рабочей силы и ликвидацию прямой и косвенной дискриминации, как это было предложено Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (CEDAW/C/CYP/CO/5, пункт 30).

Здравоохранение

16. С учетом Национальной стратегии медицинской помощи (2008–2010 годы), которая, согласно докладу, находится на продвинутой стадии осуществления (пункт 119), просьба представить Комитету подробную информацию о достигнутых результатах и о ее воздействии на медицинские услуги, предоставляемые женщинам, принадлежащим к таким ущемленным группам, как мигранты, просители убежища, внутренне перемещенные лица (ВПЛ) и женщины из числа рома. В докладе указано также, что одним из приоритетных направлений Национальной стратегии медицинской помощи является создание национальной системы здравоохранения (пункт 119). Просьба сообщить о предполагаемых сроках ее создания.

17. Просьба указать, являются ли все методы контрацепции бесплатными и доступными как для женщин, так и для мужчин, включая девочек и мальчиков подросткового возраста. Просьба представить также текущие данные в разбивке по регионам нелегальных и небезопасных абортах, а также о числе смертей, связанных с нелегальными и небезопасными абортами, и числе вызванных ими осложнений для здоровья. Просьба сообщить, принимало ли государство-участник меры для включения образования по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и прав в школьные программы.

Обездоленные группы женщин

18. Просьба представить подробную информацию о мерах, включая временные специальные меры, принятых в целях устранения множественных форм дискриминации женщин, принадлежащих к таким обездоленным группам, как женщины из числа меньшинств, женщины-мигранты, внутренне перемещенные женщины, сельские женщины, пожилые женщины, женщины с ограниченными возможностями и женщины из числа рома, в политической и общественной жизни и в таких областях, как образование, занятость и здравоохранение. Просьба, в частности, указать, какие меры или стратегии осуществляются в соответствии с Программой развития сельских районов (2007–2013 годы) (пункт 151) в целях улучшения положения сельских женщин в государстве-участнике. Просьба представить также информацию об условиях, которым должны соответствовать женщины-мигранты для получения доступа к государственным службам по трудоустройству.

19. Просьба проинформировать Комитет о статусе поправок к Закону о регистрации актов гражданского состояния и к Закону о предоставлении жилищной помощи перемещенным и другим лицам после того, как в декабре 2010 года Верховный суд признал эти поправки неконституционными (пункты 148–149). Просьба сообщить, пользуются ли дети женщин, имеющих статус внутренне перемещенных лиц, правом на получение таких документов, как удостоверение личности беженца, позволяющее получить доступ к социальным пособиям.

Брак и семейные отношения

20. Просьба представить информацию о состоянии законопроекта о посредничестве в семейных спорах, который был представлен в парламент, а также подробно сообщить о его содержании и предположительных сроках его принятия (пункт 157).
